

TRADIZIONE E TRADUZIONE DELLE PROSE ARTURIANE

3 dicembre 2026
Siena, Università per Stranieri di Siena, aula 19
(Piazzale Carlo Rosselli 27/28)
Link Google Meet

4 dicembre 2026
Firenze, Fondazione Ezio Franceschini, sala Contini
(via Montebello 7)
Link Teams

Università Stranieri Siena

FONDAZIONE E. FRANCESCHINI
Archivio G. Contini

INTERNATIONAL ARTHURIAN SOCIETY

Comitato scientifico-organizzativo
Benedetta Aldinucci, Carolina Borrelli,
Claudio Lagomarsini,
Lino Leonardi, Giuseppe Marrani,
Davide Novati, Elena Stefanelli
Per info scrivere a:
carolina.borrelli@unistrasi.it;
elena.stefanelli@unistrasi.it

TRADIZIONE E TRADUZIONE DELLE PROSE ARTURIANE



3 dicembre, ore 15:00
Siena, Università per Stranieri di Siena, aula 19 (Piazzale Carlo Rosselli 27/28)
Link Google Meet (Iª e IIª sessione)

Lavori in corso sulla tradizione del 'Lancelot-Graal'

Iª sessione. Presiede Elena Stefanelli
Davide Novati, *'L'Estoire del Saint Graal': considerazioni sulla tradizione manoscritta e nuovi dati dalla collazione dei testimoni*
Emma Belkacemi-Molinier, *Quels documents préparatoires pour les prosateurs du 'Lancelot-Graal'? À propos d'un nœud textuel entre 'L'Estoire' et la 'Queste'*
Serena Malerba, *La redazione α del 'Merlin en prose'. Nuovo studio della tradizione e casi di interpolazione dall''Historia regum Britanniae' e dal 'Brut'*

Discussione
16:30 pausa

IIª sessione. Presiede Lino Leonardi
Vincenzo Spezzano, *Una prospettiva computazionale sulla tradizione del 'Merlin': alcuni cluster emergenti*
Laura Endress, *Shifting models, dynamic traditions: Reassessing manuscript groupings in the 'Suite Vulgate du Merlin'*
Beatrice Marconi, *Per uno studio della tradizione dell''Agravain': indagini sui manoscritti "oscillanti"*
Vilfredo Rabino, *Sulla tradizione manoscritta del 'Lancelot propre': nuovi apporti alla branche della 'Charrette'*

Discussione

4 dicembre, ore 10:00
Firenze, Fondazione Ezio Franceschini, sala Contini (via Montebello 7)
Link Teams (Tavola rotonda e Assemblea SIA)

Tradurre il 'Tristan en prose'? Problemi preliminari e proposte

Tavola rotonda. Presiede Claudio Lagomarsini
Partecipano: **Fabrizio Cigni, Massimiliano Gaggero, Marco Infurna, Gioia Paradisi, Nicola Morato, Roberto Tagliani**.
Ore 15:00. Assemblea della Società Internazionale SIA – Sezione italiana.

Università Stranieri Siena
FONDAZIONE E. FRANCESCHINI
Archivio G. Contini
INTERNATIONAL ARTHURIAN SOCIETY

Comitato scientifico-organizzativo
Benedetta Aldinucci, Carolina Borrelli, Claudio Lagomarsini, Lino Leonardi, Giuseppe Marrani, Davide Novati, Elena Stefanelli
Per info scrivere a:
carolina.borrelli@unistrasi.it;
elena.stefanelli@unistrasi.it